English

The Afri-LAC Opportunity on Green Industrial Policy

A joint agenda for cooperation

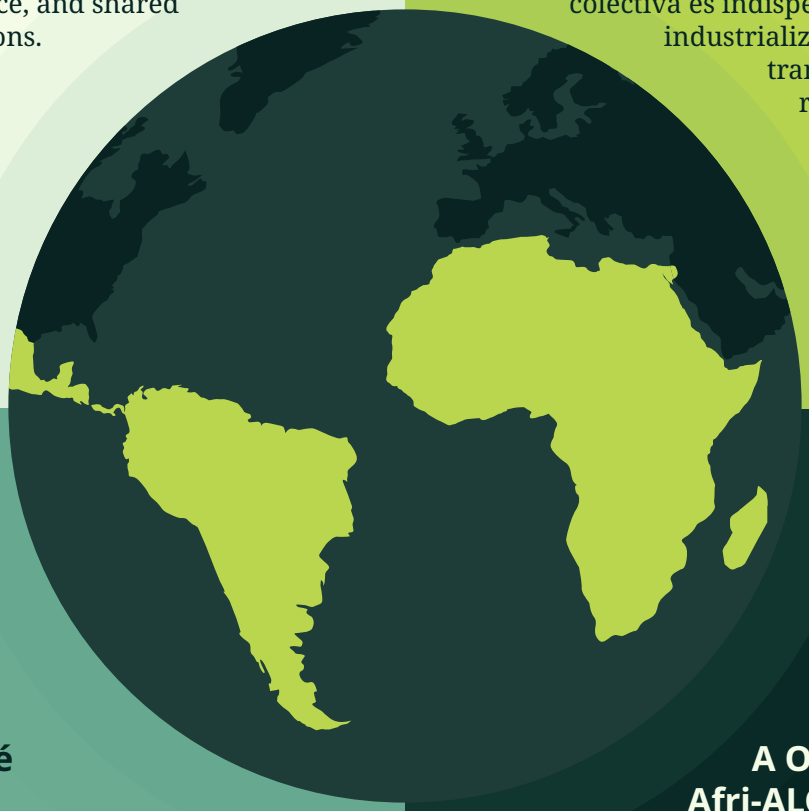
Afri–LAC cooperation on green industrial policy is both timely and strategic. Together, the regions have the scale, resources, and shared priorities to shape the terms of the green transition. But structural international barriers remain across finance, trade, and technology. Addressing these collectively is essential to unlock green industrialisation. The goal: economic transformation, resilience, and shared prosperity for both regions.

Español

La oportunidad Afri-ALC en política industrial verde

Una agenda común de cooperación

La cooperación Afri-ALC en materia de política industrial verde es tanto relevante como estratégica. Juntas, las regiones tienen el tamaño, los recursos y las prioridades compartidas para influir en el rumbo de la transición verde. Sin embargo, persisten barreras estructurales internacionales en los ámbitos de las finanzas, el comercio y la tecnología. Superarlas de manera colectiva es indispensable para impulsar la industrialización verde. El objetivo: transformación económica, resiliencia y prosperidad compartida para ambas regiones.



Français

L'opportunité Afri-ALC en matière de politique industrielle verte

Un agenda commun de coopération

La coopération Afri-ALC en matière de politique industrielle verte est à la fois stratégique et nécessaire. Ensemble, les deux régions disposent de l'envergure, des ressources et des priorités communes nécessaires pour peser sur les conditions de la transition verte. Des barrières structurelles internationales persistent néanmoins dans les domaines de la finance, du commerce et de la technologie. Les surmonter collectivement est indispensable pour débloquer l'industrialisation verte. L'objectif : transformation économique, résilience et prospérité partagée pour les deux régions.

Português

A Oportunidade Afri-ALC em Política Industrial Verde

Uma agenda conjunta de cooperação

A cooperação Afri-LAC em matéria de política industrial verde é simultaneamente oportuna e estratégica. Juntas, as regiões dispõem da escala, dos recursos e das prioridades comuns necessárias para moldar os termos da transição verde. Contudo, persistem barreiras estruturais internacionais no domínio das finanças, do comércio e da tecnologia. Enfrentá-las coletivamente é essencial para viabilizar a industrialização verde. O objetivo: transformação económica, resiliência e prosperidade partilhada para ambas as regiões.

English

Four principles to guide an Afri-LAC approach

Afri–LAC cooperation on green industrial policy needs to be guided by principles rooted in the regions' shared realities and ambitions.

1. A focus on human dignity ensures that industrial transformation delivers decent jobs, inclusion, and improved livelihoods.
2. Policy sovereignty is essential to expand the policy space needed for countries to pursue effective industrial strategies.
3. Prioritising a limited set of global challenges enables cooperation to remain focused and impactful in a constrained environment.
4. Finally, flexibility recognises the diversity of countries across both regions, allowing for differentiated pathways and levels of engagement while maintaining a coherent shared direction.

Español

Cuatro ejes orientadores para un enfoque Afri-ALC

La cooperación Afri-ALC en política industrial verde debería estar guiada por ejes orientadores que reflejen las realidades y ambiciones comunes de ambas regiones.

1. Un enfoque en la dignidad humana garantiza que la transformación industrial genere empleos dignos, inclusión y mejora en las condiciones de vida.
2. La soberanía en materia de políticas públicas es esencial para ampliar el margen de acción que los países requieren para implementar estrategias industriales efectivas.
3. Concentrarse en un número reducido de desafíos globales permite que la cooperación sea más focalizada e incidente en un entorno de recursos limitados.
4. Por último, la flexibilidad reconoce la diversidad de los países de ambas regiones, permitiendo trayectorias y niveles de participación diferenciados, sin perder una dirección común coherente.

Français

Quatre lignes directrices pour orienter une approche Afri-ALC

La coopération Afri-ALC en matière de politique industrielle verte doit être guidée par des lignes directrices ancrées dans les réalités et les ambitions communes aux deux régions.

1. Une attention portée à la dignité humaine garantit que la transformation industrielle génère des emplois décents, favorise l'inclusion et améliore les conditions de vie.
2. La souveraineté en matière de politiques publiques est indispensable pour élargir la marge de manœuvre dont les pays ont besoin afin de mettre en œuvre des stratégies industrielles efficaces.
3. Concentrer la coopération sur un nombre limité de défis mondiaux lui permet de rester ciblée et d'avoir un impact réel dans un contexte de ressources contraintes.
4. Enfin, la flexibilité tient compte de la diversité des pays des deux régions, en permettant des trajectoires et des niveaux d'engagement différenciés, tout en préservant une orientation commune cohérente.

Português

Quatro eixos orientadores para uma abordagem Afri-ALC

A cooperação Afri-ALC em matéria de política industrial verde deve ser orientada por eixos diretores focados nas realidades e ambições comuns às duas regiões.

1. Um enfoque centrado na dignidade humana garante que a transformação industrial gere empregos dignos, promova a inclusão e melhore as condições de vida.
2. A soberania na formulação de políticas públicas é fundamental para ampliar a margem de ação necessária para que os países implementem estratégias industriais eficazes.
3. Concentrar-se em um número reduzido de desafios globais permite que a cooperação permaneça focada e produza resultados concretos em um contexto de recursos limitados.
4. Por fim, a flexibilidade reconhece a diversidade dos países de ambas as regiões, permitindo trajetórias e graus distintos de participação, sem comprometer uma orientação comum coerente.

English

Frame – Negotiate – Build: An action agenda

Afri–LAC cooperation on green industrial policy can be advanced through a three-pronged approach: frame, negotiate, and build.

- First, Africa and LAC connect to frame the narrative environment in which policy choices are made, establishing green industrialisation as legitimate, necessary, and in the shared interest.
- Second, they act together to negotiate better terms in the international system, addressing barriers in finance, trade, and technology.
- Third, they build together, developing markets, mobilising finance, and strengthening capabilities through practical cooperation.

Together, these pillars provide the basis for a coherent and actionable Afri-LAC agenda.

Español

Redefinir, Negociar, Construir: un programa de acción

La cooperación Afri-ALC en política industrial verde puede impulsarse a través de un enfoque de tres ejes: redefinir, negociar y construir.

- En primer lugar, África y ALC se articulan para redefinir el debate público en el que se toman las decisiones de política pública, posicionando la industrialización verde como legítima, necesaria y de beneficio mutuo.
- En segundo lugar, actúan conjuntamente para negociar mejores condiciones en el sistema internacional, abordando las barreras en materia de financiamiento, comercio y tecnología.
- En tercer lugar, construyen juntas, desarrollan mercados, movilizan recursos financieros y fortalecen capacidades mediante una cooperación práctica.

Juntos, estos tres ejes sientan las bases para una agenda Afri-ALC coherente y orientada a la acción.

Français

Façonner, Négocier, Construire : une feuille de route pour l'action

La coopération Afri-ALC en matière de politique industrielle verte peut être renforcée grâce à une approche articulée autour de trois axes : façonner, négocier et construire.

- En premier lieu, l'Afrique et l'ALC s'associent pour façonner le débat public dans lequel s'opèrent les choix de politique publique, en établissant l'industrialisation verte comme légitime, nécessaire et conforme à un bénéfice mutuel.
- En deuxième lieu, elles agissent conjointement pour négocier de meilleures conditions au sein du système international, en s'attaquant aux obstacles dans les domaines de la finance, du commerce et de la technologie.
- En troisième lieu, elles construisent ensemble, en développant des marchés, en mobilisant des financements et en renforçant les capacités par le biais d'une coopération concrète.

Ces trois axes constituent ensemble le socle d'un agenda Afri-ALC cohérent et opérationnel.

Português

Reconfigurar, Negociar, Construir: um programa de ação

A cooperação Afri-ALC em matéria de política industrial verde pode ser impulsionada através de uma abordagem estruturada em três eixos: reconfigurar, negociar e construir.

- Em primeiro lugar, África e ALC se articulam para reconfigurar o debate público no qual se definem as políticas públicas, posicionando a industrialização verde como legítima, necessária e de benefício mútuo.
- Em segundo lugar, atuam conjuntamente para negociar melhores condições no sistema internacional, enfrentando barreiras nos campos do financiamento, do comércio e da tecnologia.
- Em terceiro lugar, constroem conjuntamente, desenvolvendo mercados, mobilizando financiamento e reforçando capacidades através de uma cooperação prática.

Em conjunto, esses três eixos constituem a base de uma agenda Afri-ALC coerente e orientada para a ação.

English

Next steps: Capitalising on momentum

The current moment presents a rare but time-bound opportunity to advance Afri–LAC cooperation, driven by converging political processes and a shifting global order.

Progress would follow a phased pathway

- July 2026: Initial political convening led by CELAC and AU chairs
- October 2026: Joint technical work and analytical tools
- April 2027: Formal adoption at the CELAC–African Union Summit

Long-term vision: *Joint Afri–LAC Green Industrial Transformation Agenda* + Recurring annual platform

Español

Próximos pasos: actuar en el momento oportuno

El contexto actual ofrece una oportunidad excepcional, que no durará indefinidamente, para avanzar en la cooperación Afri-ALC, impulsada por la convergencia de procesos políticos y un orden global en transformación.

La hoja de ruta contempla avanzar por etapas:

- Julio 2026: Primera convocatoria política liderada por las presidencias de la CELAC y la UA
- Octubre 2026: Trabajo técnico conjunto y desarrollo de herramientas analíticas
- Abril 2027: Adopción formal en la Cumbre CELAC–Unión Africana

Visión a largo plazo: *Agenda Común Afri-ALC para la Transformación Industrial Verde* + Plataforma anual

Français

Prochaines étapes : agir au bon moment

Le contexte actuel offre une opportunité exceptionnelle, qui ne durera pas indéfiniment, pour faire avancer la coopération Afri-ALC, portée par la convergence de processus politiques et un ordre mondial en pleine recomposition.

La feuille de route prévoit une progression par étapes :

- Juillet 2026 : une première réunion politique conduite par les présidences de la CELAC et de l'UA
- Octobre 2026 : des travaux techniques conjoints et le développement d'outils analytiques
- Avril 2027 : l'adoption formelle lors d'un sommet.

Vision à long terme : *Agenda conjoint Afri-ALC pour la transformation industrielle verte* + plateforme annuelle

Português

Próximos passos: agir no momento certo

O contexto atual apresenta uma oportunidade excecional, que não durará indefinidamente, para fazer avançar a cooperação Afri-ALC, impulsionada pela convergência de processos políticos e por uma ordem global em transformação.

A iniciativa prevê avanço em fases:

- julho de 2026: uma primeira reunião política liderada pelas presidências da CELAC e da UA
- outubro de 2026: trabalho técnico conjunto e desenvolvimento de ferramentas analíticas
- abril de 2027: adoção formal em uma cúpula.

Visão de longo prazo: *Agenda Conjunta Afri-ALC para a Transformação Industrial Verde* + Plataforma anual

About GCI: The Global Cooperation Institute unites with partners to craft modern approaches to global cooperation in the 21st century, combining the best evidence with visionary theory to build compelling narratives and practical solutions.

This action agenda draws on contributions from experts and leaders across both regions

connect@globalcooperation.institute

Find the paper here

GLOBAL COOPERATION INSTITUTE